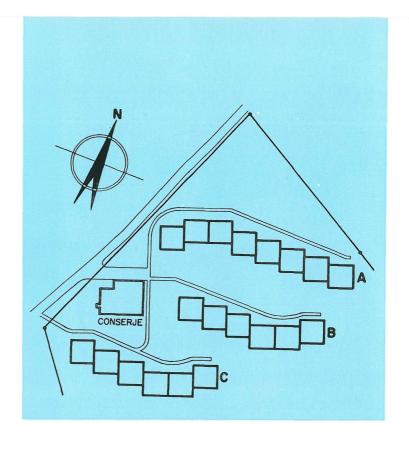
Suiza

zona residencial, en Leysin

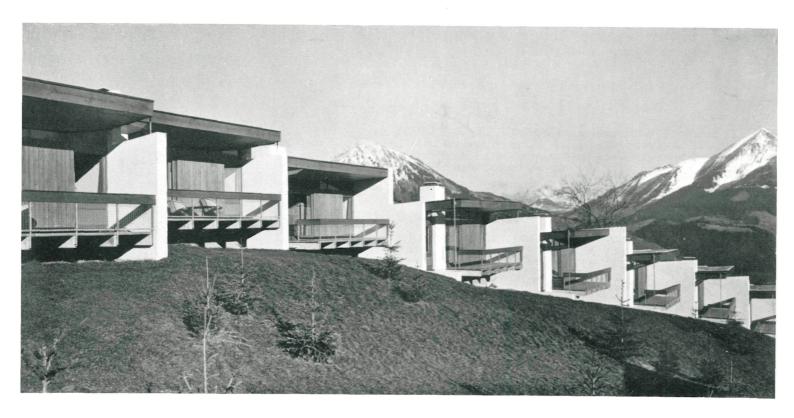
M. ROBERT WEBER y N. PETROVITCH - NIEGOCH, arquitectos S. I. A. - Lausanne A. SCHOCH y R. MÖLLER, arquitectos - Zürich

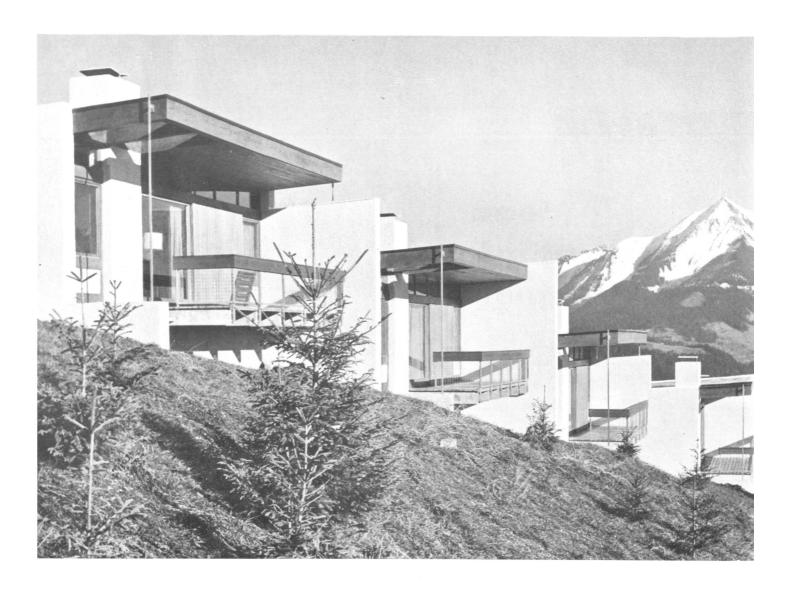
161 - 123



sinopsis

Por su planeamiento, la zona residencial de vacaciones de Leysin se sitúa en la nueva tendencia del turismo social. El conjunto realizado agrupa 20 apartamentos, con capacidad para alojar familias de cuatro a cinco personas durante algunas semanas. Cada unidad consta de tres habitaciones principales, cuarto de baño y una pequeña cocina. Completa este conjunto residencial una edificación que aloja la vivienda del conserje, y los servicios comunes: recepción, almacén, lavadero y central de calefacción.





La progresiva evolución que las estructuras sociales han experimentado desde principios de siglo, ha tenido también como repercusión en las instalaciones turísticas, manifestándose en la casi desaparición del tipo de grandes edificios tradicionales.

Una nueva concepción del turismo se ha afirmado, y ha abierto el camino a una arquitectura hotelera, que satisface más adecuadamente las ansias del hombre actual de: descanso y distracción.

Así, los modernos hoteles, moteles, conjuntos residenciales, campings, etc., se multiplican, permitiéndole disfrutar, en sus vacaciones, del sol y el aire, en óptimas condiciones de confort y economía.

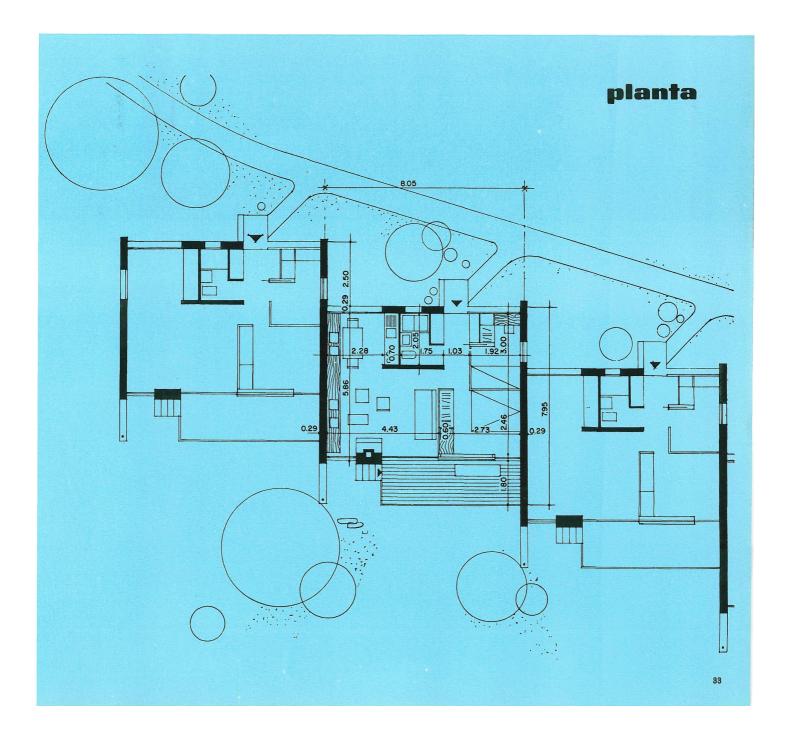
Por su planeamiento, la zona residencial de vacaciones de Leysin se sitúa en esta nueva tendencia: turismo social. La tarea de los arquitectos consistió en crear un grupo de 20 apartamentos—con capacidad para alojar familias de cuatro a cinco personas, durante algunas semanas—, que ofreciesen el máximo de comodidades, dentro de un ambiente agradable. El conjunto realizado, emplazado—en las proximidades de la estación de Leysin—sobre una pendiente orientada al sureste, ofrece sus distintos pabellones escalonados, descolgándose en forma de cascada y adaptados a la topografía del terreno, frente al vasto panorama de los Alpes.

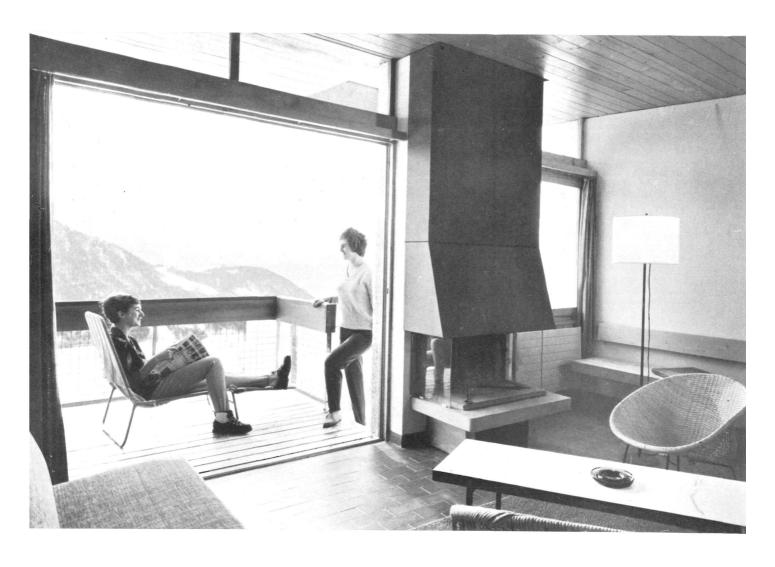


Aunque las construcciones son medianeras, sin embargo la disposición adoptada, tanto en planta como en alzado, permite a cada pabellón conservar su carácter individual.

Cada unidad consta de tres habitaciones principales y cuarto de baño. De ellas, la sala de estar-comedor, en forma de L, goza de dos orientaciones, y dispone en uno de sus extremos, de una pequeña cocina. Una chimenea-hogar ayuda a la ambientación interior, y favorece la intimidad de esta zona. Existe la posibilidad de ampliar dicha estancia, incorporándola la terraza cubierta anexa, corriendo el gran ventanal deslizante existente. La habitación de los padres está separada del salón por un elemento constituido por el armario y el tocador; y tiene conexión con la terraza. La habitación de los niños dispone de dos camas-litera y armario; y en el pequeño vestíbulo, además del armario guardarropas, otro armario sirve para guardar las maletas y esquíes.

En la elección de materiales y concepción constructiva de este complejo, influyeron: las condiciones climáticas—altura 1.400 m—, la naturaleza del país y el lograr la rapidez exigida en la ejecución de las obras; respecto a este último aspecto, el empleo de losas ligeras de Durisol resolvió a la vez el problema de facilidad en el transporte, aislamiento y rápido montaje. El sistema de faldones adoptado en la cubierta y su disposición vertiendo las aguas hacia el interior, es práctico, ya que suprime los inconvenientes de la helada frecuente en la altura, así como el peligro que podría ocasionar la aglomeración de montones de hielo en las proximidades de los canalones. Completa las instalaciones de este complejo residencial para vacaciones, la edificación que se alza a la entrada del mismo, y que aloja además de la vivienda del conserje, los servicios comunes: recepción, almacén, teléfono, lavadero y central de calefacción.





Fotos: JACQUES THÉVOZ



© Consejo Superior de Investigaciones Científicas Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)

Village de vacances à Leysin - Suisse

M. Robert Weber et N. Petrovitch-Niegoch, architectes S.I.A. Lausanne. A. Schoch et R. Möller, architectes. Zürich.

Par sa conception, le village de vacances de Leysin se situe dans la nouvelle tendance du tourisme social.

L'ensemble réalisé groupe vingt appartements, permettant d'abriter des familles de quatre à cinq personnes pendant quelques semaines.

Chaque unité se compose de trois chambres principales, salle de bains et une petite cuisine.

Cet ensemble est complété par l'habitation du concierge qui comporte, en outre, les services communs: réception, magasin, buanderie, centrale de chauffage, etc.

Residential Zone in Leysin, Switzerland

Robert Weber & N. Petrovitch-Niegoch, S.I.A. architects Lausanne. A. Schoch & R. Möller, architects. Zürich.

This holiday residential area at Leysin is very much in the new style of tourist development centres.

The present project involves 20 apartments, each of which can house a family of four or five persons. Each unit has three main rooms, a bathroom and a small kitchen.

This residential complex also includes a house for the porter. The auxiliary services are also installed in the same building, namely: reception office, stores, washing equipment and central heating.

Wohngegend in Leysin - Schweiz

M. Robert Weber und N. Petrovitch-Niegoch, Architekten S.I.A. Lausanne. A. Schoch und R. Möller, Architekten. Zürich.

Das Ferienwohnviertel von Leysin gehört auf Grund seiner Grundkonzeption mit zur neuen Tendenz im Bau sozialer Turistenzentren.

Der gesamte Wohnkomplex umfasst 20 Appartements, von denen jedes eine Familie von 4 bis 5 Personen für einige Wochen aufnehmen kann.

Jedes Appartement besteht aus 3 Zimmern, Bad und kleiner Küche.

Ergänzt wird dieser Wohnkomplex durch die Wohnung des Hausmeisters, Empfang, Lager, Waschküche und Heizungsraum, die alle in einem Extragebäude untergebracht sind.